

27.4.2015

B8-0360/37

Módosítás 37

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

B8-0360/2015

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

A. mivel a 2015-ös milánói világkiállítás témája „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”, és mivel az esemény komoly ösztönzést adhat **az** élelmiszertermelés és -**elosztás** javításáról és az élelmiszer-pazarlás kezeléséről folytatott vitához, és segítheti, valamint javíthatja a már létező pozitív szempontok érvényesülését az élelmiszer-ellátás bizonytalansága, az alultápláltság és a helytelen táplálkozás problémájának kezelése terén, egyensúlyt teremtve a kínálat és a fogyasztás között;

A. mivel a 2015-ös milánói világkiállítás témája „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”, és mivel az esemény komoly ösztönzést adhat **a fenntartható** élelmiszertermelés és -**fogyasztás**, valamint a **tisztességes élelmiszer-elosztás** javításáról és az élelmiszer-pazarlás kezeléséről folytatott vitához, és segítheti, valamint javíthatja a már létező pozitív szempontok érvényesülését az élelmiszer-ellátás bizonytalansága, az alultápláltság és a helytelen táplálkozás problémájának kezelése terén, egyensúlyt teremtve a kínálat és a fogyasztás között;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/38

Módosítás 38

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk ételmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel ellentmondás van a 2015-ös milánói világkiállítás „Bolygónk ételmezése: életre szóló energia” témája és az olyan multinacionális vállalatok, mint többek között a Nestlé, McDonalds, Ferrero és Coca-Cola általi szponzorálása és velük kötött partnersége között, amelyek széles körben arról ismertek, hogy nem biztosítják a fenntartható ételmezést, miközben semmibe veszik emberek millióinak alapvető szükségleteit, ez pedig aggodalomra ad okot;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/39

Módosítás 39

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D preambulumbekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

D. mivel a 2015-ös **világkiállításon elkészül** a milánói charta, amelyet a 2015-ös világkiállítás örökségeként **és a millenniumi fejlesztési célokról szóló nemzetközi vitához való hozzájárulásként** az ENSZ főtitkára elé kell terjeszteni;

D. mivel a 2015-ös **világkiállítás megbízást adott – lehetséges összeférhetetlenséget jelentve az élelmiszer-önrendelkezés előmozdításával** – a **Barilla Centre for Food & Nutrition Alapítványnak a milánói charta elkészítésére**, amelyet a 2015-ös világkiállítás örökségeként az ENSZ főtitkára elé kell terjeszteni;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/40

Módosítás 40

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Da. mivel az ENSZ 64/292. sz. határozata elismeri a biztonságos és tiszta ivóvízhez való jogot mint emberi jogot; mivel a 2015-ös világkiállítás figyelmen kívül hagyja a biztonságos és tiszta ivóvízről szóló vitát és a San Pellegrino SpA-n keresztül megbízta a Nestlét 150 millió, a 2015-ös világkiállítás védjegyével ellátott üveg víz szétosztásával;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/41

Módosítás 41

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

E preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

E. mivel a világkiállítás témáinak középpontjában főleg a mezőgazdasági ágazat áll, amely egyben az Unió gazdaságának egyik sarokköve is, mivel a mezőgazdasági export az Unió teljes külkereskedelmének kétharmadát teszi ki, és mivel továbbra is az Unió a világ első mezőgazdasági exportőre, és az Unió élelmiszeriparának forgalma megközelíti az évi 1 billió eurót, és négymilliónál is több embernek ad munkát;

E. mivel a világkiállítás témáinak középpontjában főleg a mezőgazdasági ágazat áll, amely egyben az Unió gazdaságának egyik sarokköve is, mivel a mezőgazdasági export az Unió teljes külkereskedelmének kétharmadát teszi ki, és mivel továbbra is az Unió a világ első mezőgazdasági exportőre, és az Unió élelmiszeriparának forgalma megközelíti az évi 1 billió eurót, és négymilliónál is több embernek ad munkát, ***mégis vezető szerepet tölt be az olyan környezeti problémák előidézésében, mint az éghajlatváltozás, a vízhiány, az eutrofizáció, az erdőirtás és az erózió, mind az Európai Unión belül, mind azokban a régiókban, ahonnan az Unió importál;***

Or. en

27.4.2015

B8-0360/42

Módosítás 42

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

I preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

I. mivel **a 2015-ös világkiállítás teljes átláthatóságának biztosítását szolgáló** Open Expo (nyílt világkiállítás) platform nyílt formában **tesz közzé** minden, a rendezvény irányítására, szervezésére és lebonyolítására vonatkozó információt, és **emiat helyes átláthatósági gyakorlatnak tekinthető;**

I. mivel **az** Open Expo (nyílt világkiállítás) platform **csak 2014 szeptembere óta tesz közzé** nyílt formában minden, a rendezvény irányítására, **tervezésére**, szervezésére és lebonyolítására vonatkozó információt; **mivel a pályázati felhívás 2011 augusztusában kezdődött; mivel a 2015-ös milánói világkiállítás nem biztosított teljes átláthatóságot, így teret adott a korrupció megnövekedésének és a bűnszervezetek infrastrukturális munkálatokba való beszivárgásának, ahogyan azt az olasz hatóságok által folytatott vizsgálatok megállapították;**

Or. en

27.4.2015

B8-0360/43

Módosítás 43

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világhiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

J preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

J. mivel a FAO becslése szerint a világ 7 milliárdról 9,1 milliárdra növvő népessége 2050-re az élelmiszerkínálat 70%-os növelését fogja igényelni, **bár** ugyanez az előrejelzés azt vetíti előre, hogy pusztán a termelésnövekedés nem lesz elég ahhoz, hogy mindenki számára biztosítható legyen az élelmezésbiztonság;

J. mivel a FAO becslése szerint a világ 7 milliárdról 9,1 milliárdra növvő népessége 2050-re az élelmiszerkínálat 70%-os növelését fogja igényelni – **ugyanakkor a környezeti hatások jelentős csökkentésére lesz szükség ahhoz, hogy fenntartható planetáris keretek között maradjunk** –, **míg** ugyanez az előrejelzés azt vetíti előre, hogy pusztán a termelésnövekedés nem lesz elég ahhoz, hogy mindenki számára biztosítható legyen az élelmezésbiztonság;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/44

Módosítás 44

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. mélységes aggodalommal tölti el, hogy az élelmiszerekhez és a vízhez való hozzáférés biztosítása terén rossz múlttal rendelkező multinacionális vállalatok vannak a 2015-ös milánói világkiállítás szponzorai és partnerei között; hangsúlyozza továbbá, hogy a 2015-ös milánói világkiállítást a fenntartható mezőgazdaság megvitatását és a bevált gyakorlatok cseréjét szolgáló lehetőségként kell kihasználni, és nem a társaságok „zöldre mosási” stratégiáira, a kis és családi gazdaságok kárára;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/45

Módosítás 45

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3b. felszólítja az olasz kormányt, hogy folytassa tovább a 2015-ös világkiállítás és a multinacionális vállalatok közötti szponzori és partnerségi megállapodások értékelését és megvitatását annak biztosítása érdekében, hogy a 2015-ös milánói világkiállítás ne váljon az élelmiszerekhez és a vízhez, valamint a minőségi és fenntartható mezőgazdasághoz való hozzáférés terén megkérdőjelezhető múlttal rendelkező cégek és vállalkozások fórumává;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/46

Módosítás 46

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3c. hangsúlyozza, hogy a fenntarthatóság magában foglalja a szociális és a munkavállalói jogok tiszteletben tartását; felhívja ezért az olasz kormányt, hogy ellenőrizze a munkafeltételeknek és a munkavállalói jogoknak a 2015-ös világkiállításon történő tiszteletben tartását; emlékeztet továbbá arra, hogy elfogadhatatlan a fizetett és tisztességesen foglalkoztatottak felváltása bizonytalan alkalmazási feltételek mellett dolgozókkal és önkéntesekkel;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/47

Módosítás 47

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4. felszólítja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a 2015. évi világkiállítás „EU pavilonja” tudatosítsa az emberekben, hogy sürgető problémákat kell orvosolni az élelmiszerellátási lánc egészében, ide értve az élelmiszer-termelés, -elosztás és -fogyasztás hosszú távú fenntarthatóságát, az élelmiszer-pazarlást és a hiányos táplálkozás, a helytelen táplálkozás és az elhízás problémája elleni küzdelmet;

4. felszólítja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a 2015. évi világkiállítás „EU pavilonja” tudatosítsa az emberekben, hogy sürgető problémákat kell orvosolni az élelmiszerellátási lánc egészében, ide értve az élelmiszer-termelés, -elosztás és -fogyasztás hosszú távú fenntarthatóságát, az élelmiszer-pazarlást, **a fenntarthatóbb étrendek előmozdítását** és a hiányos táplálkozás, a helytelen táplálkozás és az elhízás problémája elleni küzdelmet;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/48

Módosítás 48

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében
A 2015-ös milánói vilákiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. felhívja a Bizottságot, hogy a tápanyagok, a víz és az energia hatékonyabb felhasználása, a víz és a termőföld erőforrásainak megőrzésére fordított nagyobb figyelem, a növényvédelemben alkalmazott további biológiai megoldások és a termés hozam környezeti hatások csökkentése mellett elérhető növelésére irányuló kutatás előmozdítása révén támogassa a földek művelésére és *az élelmiszertermelés* fenntartható *növelésére* irányuló kutatást;

12. felhívja a Bizottságot, hogy a tápanyagok, a víz és az energia hatékonyabb felhasználása, a víz és a termőföld erőforrásainak megőrzésére fordított nagyobb figyelem, a növényvédelemben alkalmazott további biológiai megoldások és a termés hozam környezeti hatások csökkentése mellett elérhető növelésére irányuló kutatás előmozdítása révén támogassa a földek művelésére és *a* fenntartható *élelmiszertermelésre* irányuló kutatást;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/49

Módosítás 49

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk élelmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. felszólítja az olasz kormányt, hogy a 2015-ös világkiállítás helyszíneinek fenntartható újrahasználatára vonatkozóan javasoljon és dolgozzon ki projekteket;

Or. en

27.4.2015

B8-0360/50

Módosítás 50

Anja Hazekamp, Curzio Maltese, Eleonora Forenza, Barbara Spinelli
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B8-0360/2015

Paolo De Castro

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság nevében

A 2015-ös milánói világkiállítás: „Bolygónk ételmezése: életre szóló energia”

Állásfoglalásra irányuló indítvány

24 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

24a. felhívja a Bizottságot, hogy mozdítsa elő a fenntartható étrendválasztásokat, például olyan figyelemfelhívó kampányok támogatásával, amelyek témája a növényi alapú étrend és a hús- és halmentes napok, vagy a növényi alapú ételek felszolgálása hivatalos találkozókön, továbbá hogy ösztönözze a tagállamokat, hogy tegyenek ugyanígy;

Or. en